OPERATING INSTRUCTIONS

Form # 377 4/06

MODEL: **ET6204**
4 RANGE VOLTAGE INDICATOR

BEFORE USE:

READ ALL OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE. Use extreme caution when checking electrical circuits to avoid injury due to electrical shock. Sperry Instruments assumes basic knowledge of electricity on the part of the user and is not responsible for any injury or damages due to improper use of this tester.

OBSERVE and follow all standard industry safety rules and local electrical codes. When necessary call a qualified electrician to troubleshoot and repair the defective electrical circuit.

SPECIFICATIONS:

Operating Range: 80-480 VAC/DC, 60 Hz, CAT II 600V

Indicators: Visual Only

Operating Environment: 32° - 104° F (0 - 32° C)
80% RH max., 50% RH above 30° C

Altitude up to 2000 meters. Indoor use.

Pollution degree 2. Accordance with IED-664.

Cleaning: Remove grease and grime with clean, dry cloth.

OPERATION:

To test for voltage insert test leads into outlet or carefully touch test leads to electrical contacts or circuit to be tested. If voltage is present the neon indicators in the correct range will glow. Use the highest illuminated range for the correct voltage. The brightness of the bulbs will increase as the voltage increases.

To test for the live side of an electrical outlet insert one probe into the ground plug of the outlet while inserting the other probe in the alternate sides of the outlet. The neon indicator(s) will glow when the probe makes contact with the live side.

SINGLE HAND OPERATION:

Sperry's patented design allows for convenient single hand testing of outlets when the probes are snapped into the bottom housing of the tester. Just insert the probes into the outlet and if voltage is present the neon indicator(s) will glow.

CE c(UL)us

CAUTION – REFER TO THIS MANUAL BEFORE USING THIS TESTER.

Double Insulation: The tester is protected throughout by double insulation or reinforced insulation.

Warning – This product does not sense potentially hazardous voltages below 80 volts. Do not use outside of the marked/rated ranges indicated.

Limited Lifetime Warranty limited solely to repair or replacement; no warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Product is warrantied to be free of defects in materials and workmanship for the normal life of the product. In no event shall Sperry Instruments be liable for incidental or consequential damage.

This unit is protected by the following US Patents: US Pat # 6,137,285

SPERRY INSTRUMENTS
The Professional's Choice®
©2006 SPERRY INSTRUMENTS, INC.
2150 Joshua's Path, Suite 302, Hauppauge, NY 11788
1-800-645-5398
www.sperryinstruments.com

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Forma # 377 4/06

MODÉLE: **ET6204**
VOLTMÈTRE à 4 PLAGES

AVANT L'UTILISATION :

BIEN LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT L'USAGE. Il faut faire extrêmement attention quand on vérifie les circuits électriques pour éviter les blessures causées par un choc électrique. Sperry Instruments présume que l'utilisateur a une connaissance de base de l'électricité et n'est pas responsable des blessures ou dommages causés par un mauvais usage de cet instrument.

RESPECTER et suivre toutes les règles normales de sécurité de l'industrie et les codes d'électricité locaux. Au besoin faire appel à un technicien qualifié pour dépanner et réparer le circuit électrique défectueux.

SPÉCIFICATIONS:

Plage de Fonctionnement: 80-480 V c.a./c.c., 60 Hz; CAT II 600V

Indicateurs: Visuel seulement

Environnement de Fonctionnement:
0 à 32° C 80% H.R. max.,
50% H.R. au-dessus de 30° C

Altitude jusqu'à 2000 mètres. Pour usage à l'intérieur.

Degré 2 de pollution, conformément à IEC-664

Nettoyage: Retirer graisse et saleté avec un chiffon propre et sec.

MODE D'EMPLOI:

Pour vérifier la tension, insérer les sondes dans la prise ou toucher délicatement les contacts électriques ou le circuit à vérifier. S'il y a une tension, les voyants au néon des plages correspondantes s'allumeront. Utiliser la plage la plus illuminée pour la bonne tension. L'éclat des ampoules augmentera à mesure que la tension augmente.

Pour vérifier le côté porteur d'une prise électrique, insérer une sonde dans le trou de terre de la prise et insérer l'autre sonde alternativement dans les autres trous. Les voyants au néon s'allumeront quand la sonde fait contact avec le côté porteur.

FONCTIONNEMENT D'UNE SEULE MAIN

La conception brevetée de Sperry permet l'utilisation d'une mainpour la vérification des prises quand les sondes sont enfoncées au fond du logement de l'instrument. Il suffit d'insérer les sondes dans la prise et, s'il y a de la tension, les voyants au néon s'éclaireront.

CE c(UL)us

MISE EN GARDE - CONSULTER LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER CET INSTRUMENT.

Double isolation: L'instrument est entièrement protégé par une double isolation ou une isolation renforcée.

Avertissement! – Ce produit ce pas sens ces tensions potentiellement hasardeuses au dessous de 80 volts. Ne pas utiliser l'extérieur des gammes marqué/évalués indiquées.

Garantie limitée à vie La garantie se limite à la réparation ou au remplacement, sans garantie de commercialisation ou d'utilisation dans un but particulier. Ce produit est garanti être exempt de défaut de matériau et de fabrication pour sa durée de vie normale. Sperry Instruments n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires.

Cet appareil est protégé par les brevets américains suivants:
US Pat # 6,137,285

SPERRY INSTRUMENTS
The Professional's Choice®
©2006 SPERRY INSTRUMENTS, INC.
2150 Joshua's Path, Suite 302, Hauppauge, NY 11788
1-800-645-5398
www.sperryinstruments.com

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Forma # 377 4/06

MODELO: **ET6204**
INDICADOR de VOLTAJE de RANGO 4

ANTES DE USAR:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS ANTES DEL USO. Tenga sumo cuidado al revisar los circuitos eléctricos para evitar lesiones debido a choques eléctricos. Sperry Instruments supone el conocimiento básico de la electricidad por parte del usuario y no es responsable de ninguna lesión ni daños debido al uso incorrecto de este probador.

OBSERVE y siga todas las reglas estándar de seguridad de la industria y los códigos eléctricos locales. Cuando sea necesario llame a un electricista capacitado para resolver problemas y reparar el circuito eléctrico defectuoso.

ESPECIFICACIONES:

Rango Operativo: 80-480 VCA/CC, 60 Hz; CAT II 600V

Indicadores: Sólo visuales

Ambiente operativo: 0-32° C, 80% humedad relativa máx.,
50% humedad relativa sobre 30° C

Altitud de hasta 2000 metros. Uso en interiores.

Grado de contaminación 2 según IED-664.

Limpieza: Retire la grasa y la mugre con un paño seco y limpio.

FUNCIONAMIENTO:

Para probar el voltaje inserte los conductores de prueba dentro del tomacorriente o toque con cuidado los conductores de prueba con los contactos eléctricos o el circuito que va a probar. Si hay voltaje presente, destellarán los indicadores de neón en el rango correcto. Use el rango iluminado más alto para el voltaje correcto. Aumentará la luminosidad de las bombillas conforme aumente el voltaje.

Para probar el lado energizado de un tomacorriente eléctrico inserte un conductor en el enchufe de tierra del tomacorriente insertando a la vez el otro conductor en los lados alternativos del tomacorriente. Destellará(n) el(los) indicador(es) de neón cuando el conductor haga contacto con el lado energizado.

FUNCIONAMIENTO CON UNA SOLA MANO

El diseño patentado de Sperry permite probar convenientemente con una sola mano los tomacorrientes cuando se colocan los conductores en el alojamiento inferior del probador. Simplemente inserte los conductores dentro del tomacorriente y, si hay voltaje presente, destellará(n) el(los) indicador(es) de neón.

CE c(UL)us

CUIDADO – CONSULTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTE PROBADOR.

Aislamiento doble – El probador está protegido totalmente mediante doble aislamiento o aislamiento reforzado.

¡Advertencia!– Este producto no presiente los voltajes potencialmente peligrosos debajo de 80 voltios. No utilice fuera de las gamas marcado/valorados indicadas.

Garantía de por vida ilimitada exclusivamente a la reparación o reemplazo; no se ofrece garantía de comerciabilidad ni idoneidad para ningún fin en particular. El producto está garantizado como exento de defectos en materiales y mano de obra durante la vida útil del mismo. Bajo ninguna circunstancia será Sperry Instruments responsable de daños fortuitos o consecuentes.

Esta unidad es protegida por las patentes siguientes de los E.E.U.U.:
Palmadita de los E.E.U.U. #6.137.285

SPERRY INSTRUMENTS
The Professional's Choice®
©2006 SPERRY INSTRUMENTS, INC.
2150 Joshua's Path, Suite 302, Hauppauge, NY 11788
1-800-645-5398
www.sperryinstruments.com